



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/CN.17/1998/1
9 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ
Шестая сессия
20 апреля - 1 мая 1998 года
Пункт 2 предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ДРУГИЕ ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Секторальная тема: стратегические подходы к рациональному использованию ресурсов пресной воды.
4. Межсекторальная тема: передача технологии, создание потенциала, образование, наука и повышение информированности.
5. Экономический сектор/основная группа: промышленность.
6. Обзор хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.
7. Заседания высокого уровня.
8. Прочие вопросы.
9. Предварительная повестка дня седьмой сессии Комиссии.
10. Утверждение доклада Комиссии о работе ее шестой сессии.

Аннотации

1. Выборы должностных лиц

В соответствии с правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в начале первого заседания очередной сессии Комиссия избирает из числа представителей ее членов Председателя и других необходимых должностных лиц. На первых пяти сессиях Комиссия помимо Председателя избирала четырех заместителей Председателя, один из которых выполнял также функции Докладчика.

В резолюции 1997/63 Совет утвердил следующий будущий порядок избрания членов Бюро Комиссии в целях выполнения положений пункта 136 Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век:

"а) сразу после закрытия очередной сессии Комиссия проводит первое заседание своей следующей очередной сессии с единственной целью избрания нового председателя и других членов Бюро в соответствии с правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Совета;

...

с) срок полномочий членов Комиссии начинается непосредственно по завершении работы очередной сессии Комиссии, проводимой после 1 января, после их избрания Советом (на его возобновленной организационной сессии предыдущего года) и заканчивается по завершении очередной сессии, проводимой после 1 января, после избрания государств, сменяющих их в качестве членов Комиссии (если только они не переизбираются на новый срок)".

В решении 1997/316 Совет санкционировал проведение Комиссией по устойчивому развитию организационного заседания в 1997 году с единственной целью избрания нового Председателя и других членов Бюро в соответствии с правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Совета; постановил, что срок полномочий нового Бюро начнется непосредственно после его избрания и закончится по завершении шестой сессии Комиссии в 1998 году; и постановил продлить срок полномочий тех членов Комиссии, у которых он должен был истечь 31 декабря 1997 года, до завершения шестой сессии Комиссии.

22 декабря 1997 года Комиссия путем аккламации избрала г-на Съелито Абито (Филиппины) Председателем, а г-на Микаэля Одевалля (Швеция), г-на Рогатьена Бьяу (Бенин) и г-жу Марту Инес Галиндо (Колумбия) заместителями Председателя. Выборы еще одного заместителя Председателя были отложены.

Членский состав Комиссии приводится в приложении II ниже.

2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

В соответствии с правилом 7 правил процедуры в начале каждой сессии Комиссия утверждает повестку дня данной сессии на основе предварительной повестки дня.

В решении 1997/308 Совет принял к сведению доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее пятой сессии, а в резолюции 1997/63 одобрил предварительную повестку дня шестой сессии.

3. Секторальная тема: стратегические подходы к рациональному

/...

использованию ресурсов пресной воды

В Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, принятой Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии, Ассамблея призвала к диалогу под эгидой Комиссии по устойчивому развитию, начиная с ее шестой сессии, с целью достижения консенсуса в отношении необходимых действий и, в частности, средств осуществления и достижения ощутимых результатов, с тем чтобы можно было рассмотреть возможность применения стратегического подхода к практическому осуществлению всех аспектов устойчивого использования ресурсов пресной воды в социальных и экономических целях, включая безопасную питьевую воду и надлежащие условия в области санитарии, водные ресурсы на цели орошения, утилизацию, очистку сточных вод и ту важную роль, которую ресурсы пресной воды играют в природных экосистемах (резолюция S-19/2, приложение, пункт 35).

В резолюции 1997/63 Совет одобрил многолетнюю программу работы Комиссии, рекомендованную Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии.

В той же Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век Ассамблея постановила, что Комиссии под руководством Экономического и Социального Совета следует продолжать служить форумом для обмена национальным опытом и передовой практикой в области устойчивого развития, в том числе на основе представления добровольных национальных сообщений или докладов (резолюция S-19/2, приложение, пункт 133b).

Поэтому 21 января 1998 года Бюро шестой сессии Комиссии, принимая во внимание методы работы Комиссии, постановило, что пять стран - по одной от каждой региональной группы - выступят со следующими докладами: два доклада будут представлены на заседании Специальной межсессионной рабочей группы по стратегическим подходам к рациональному использованию ресурсов пресной воды (среда, 25 февраля) и три доклада - в первый день шестой сессии Комиссии (понедельник, 20 апреля).

Документация

Доклад Генерального секретаря о стратегических подходах к рациональному использованию ресурсов пресной воды (E/CN.17/1998/2 и Add.1)

Доклад Генерального секретаря о деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области использования ресурсов пресной воды (E/CN.17/1998/3)

Письмо Постоянного представителя Зимбабве при Организации Объединенных Наций от 11 февраля 1998 года на имя Генерального секретаря, препровождающее доклад о работе Совещания Группы экспертов по стратегическим подходам к рациональному использованию ресурсов пресной воды, которое состоялось в Хараре 27-30 января 1998 года (E/CN.17/1998/11)

Доклад Специальной межсессионной рабочей группы по стратегическим подходам к рациональному использованию ресурсов пресной воды (E/CN.17/1998/13)

Доклад Консультативного комитета высокого уровня по устойчивому развитию в связи с проведением в 1997 году обзора выполнения обязательств, взятых в Рио-де-Жанейро (E/CN.17/1997/17/Add.1)

4. Межсекторальная тема: передача технологии, создание потенциала,

/...

образование, наука и повышение информированности

В резолюции 1997/63 Совет одобрил многолетнюю программу работы Комиссии на 1998-2002 годы, включая межсекторальную тему для обсуждения на шестой сессии Комиссии. Таким образом, основными вопросами, которые должны быть комплексно обсуждены Комиссией в рамках данного пункта, являются передача технологии, создание потенциала, образование, наука и повышение информированности.

Документация

Доклад Генерального секретаря о передаче технологии, создании потенциала, образовании, науке и повышении информированности общественности (E/CN.17/1998/6 и Add.1-3)

Письмо Постоянного представителя Республики Корея при Организации Объединенных Наций от 23 февраля 1998 года на имя Генерального секретаря, препровождающее доклад Международного совещания экспертов о роли финансируемых из государственных средств исследований и находящихся в общем пользовании технологий в деле передачи и распространения экологически безопасных технологий, состоявшегося в Кёнджу, Республика Корея, 4-6 февраля 1998 года (E/CN.17/1998/12)

5. Экономический сектор/основная группа: промышленность

В соответствии с Программой действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и резолюцией 1997/63 Совета Комиссии следует расширять свое взаимодействие с представителями основных групп, в том числе посредством более широкого и эффективного использования целенаправленных диалогов и обсуждений "за круглым столом"; основным группам рекомендуется принять меры в целях координации и взаимодействия в обеспечении вклада в работу Комиссии; эти меры могут включать вклад деловых и промышленных групп в дело разработки, поощрения и совместного осуществления практической деятельности в области устойчивого развития и их содействие обеспечению корпоративной ответственности и отчетности (резолюция S-19/2 Ассамблеи, приложение, пункт 133e).

В свете вышеизложенного Бюро пятой сессии Комиссии, заседавшее 2 и 3 октября 1997 года, предложило посвятить отдельный этап шестой сессии промышленности. Это позволило бы провести интерактивный диалог между представителями промышленности (как деловых кругов, так и профсоюзов), неправительственных организаций, правительственных и международных организаций. С учетом имеющегося опыта Бюро пришло к мнению, что в целях обеспечения широкого интерактивного диалога между представителями правительств и другими участниками следует исключить проведение в этот период каких-либо других заседаний.

Бюро шестой сессии на своем заседании 21 января 1998 года продолжило рассмотрение вопроса об организации этапа, посвященного промышленности. Оно рекомендовало провести этот этап за два дня - 20 и 21 апреля 1998 года; выразило надежду на то, что как правительства, так и основные группы будут представлены на высоком уровне; и подчеркнуло необходимость обеспечения сбалансированного представительства корпоративного сектора, профсоюзов и неправительственных организаций как развитых, так и развивающихся стран.

Документация

Доклад Генерального секретаря о промышленности и устойчивом развитии (E/CN.17/1998/4 и Add.1-3)

/...

Доклад Специальной межсессионной рабочей группы по промышленности и устойчивому развитию (E/CN.17/1998/14)

6. Ход осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств

На своей четвертой сессии в 1996 году Комиссия провела среднесрочный обзор отдельных программных областей Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. В резолюции 1997/63 Экономический и Социальный Совет одобрил рекомендацию Генеральной Ассамблеи о проведении Комиссией на ее шестой сессии в 1998 году обзора всех глав и вопросов Программы действий, которые не были охвачены в предыдущем обзоре.

Документация

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (E/CN.17/1998/7 Add.1-9)

Доклад Генерального секретаря о разработке индекса уязвимости для малых островных развивающихся государств (A/53/65-E/1998/5)

7. Заседания высокого уровня

В резолюции 47/191 Генеральная Ассамблея рекомендовала Комиссии принять на своей первой сессии многолетнюю тематическую программу работы, включая совещание высокого уровня с участием министров для всеобъемлющего обзора осуществления Повестки дня на XXI век, рассмотрения возникающих вопросов директивного характера и придания необходимого политического импульса выполнению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и содержащихся в них обязательств.

На своей первой сессии Комиссия постановила, что, как правило, продолжительность этапа заседаний высокого уровня должна составлять не более трех дней и что они должны являться неотъемлемой частью сессии Комиссии и ее процесса принятия решения. При организации работы заседаний высокого уровня следует, в частности, предусматривать открытый обмен мнениями между участниками и проведение, по мере необходимости, неофициальных заседаний в целях решения связанных с ее работой сохраняющихся вопросов, которые требуют рассмотрения на высоком уровне. По итогам заседаний высокого уровня может быть принят краткий документ, если их участники сочтут это целесообразным.

В Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век Генеральная Ассамблея постановила, что на основе опыта, накопленного в период 1993-1997 годов, Комиссии под руководством Совета следует принимать согласованные меры в целях более активного привлечения к своей работе отвечающих за деятельность конкретных экономических и социальных секторов министров и высокопоставленных национальных руководителей, которым, в частности, рекомендуется участвовать в этапах ежегодных заседаний высокого уровня Комиссии вместе с министрами и руководителями, ответственными за вопросы окружающей среды и развития; необходимо расширить взаимодействие этапов заседаний высокого уровня Комиссии и сосредоточить основное внимание на приоритетных вопросах, рассматриваемых на той или иной конкретной сессии; кроме того, Бюро Комиссии следует проводить своевременные и открытые консультации в

целях улучшения организации работы этапа заседаний высокого уровня (резолюция S-19/2, пункт 133а, приложение).

Документация

Доклад Генерального секретаря об основных и возникающих вопросах для обсуждения на заседаниях высокого уровня Комиссии (E/CN.17/1998/10)

8. Прочие вопросы

В резолюции 1997/53 Совет приветствовал недавние инициативы Организации Объединенных Наций в партнерстве с международными организациями потребителей, такими, как Международное объединение потребителей, донорами и правительствами принимающих стран о созыве региональных конференций о защите интересов потребителей, таких, как конференции, состоявшиеся в африканском и азиатско-тихоокеанском регионах, в целях начала процесса пересмотра руководящих принципов в отношении защиты потребителей и включения в них вопросов устойчивых моделей потребления и других возможных вопросов; просила Генерального секретаря провести такую работу путем созыва совещания межрегиональной группы экспертов, финансируемого за счет внебюджетных ресурсов и в сотрудничестве с заинтересованными правительствами, Международным объединением потребителей и другими заинтересованными структурами, действующими в этой области; и рекомендовала, чтобы на совещании межрегиональной группы экспертов были разработаны конкретные рекомендации относительно руководящих принципов, касающихся устойчивых моделей потребления, для представления Совету на его основной сессии 1998 года через Комиссию по устойчивому развитию на ее шестой сессии.

В Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век Генеральная Ассамблея постановила, что Комиссии под руководством Совета следует продолжать служить форумом для обмена национальным опытом и передовой практикой в области устойчивого развития, в том числе на основе представления добровольных национальных сообщений или докладов (резолюция S-19/2, приложение, пункт 133b).

Кроме того, в Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век Генеральная Ассамблея постановила, что Комиссии под руководством Совета следует учитывать региональные изменения, связанные с осуществлением результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и что ей необходимо обеспечить форум для обмена опытом в отношении региональных и субрегиональных инициатив и регионального сотрудничества в целях устойчивого развития (резолюция S-19/2, приложение, пункт 133c).

Документация

Доклад Генерального секретаря о защите интересов потребителей (E/CN.17/1998/5)

Доклад Генерального секретаря об оценке информации, содержащейся в национальных докладах, представленных Комиссии по устойчивому развитию (E/CN.17/1998/8)

Доклад Генерального секретаря о механизмах регионального обмена информацией (E/CN.17/1998/9)

9. Утверждение предварительной повестки дня седьмой сессии Комиссии

В соответствии с правилом 9 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Генеральный секретарь представляет проект предварительной повестки дня предстоящей сессии Комиссии, указывая в отношении каждого пункта повестки дня документы, которые будут представлены по этому пункту, и юридическое обоснование для их подготовки, с тем чтобы Комиссия могла рассмотреть эти документы с точки зрения их полезности для работы Комиссии и их срочности и уместности в свете создавшегося положения.

10. Утверждение доклада Комиссии о работе ее шестой сессии

В соответствии с правилом 37 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Комиссия представляет Совету доклады о работе каждой сессии.

Приложение I

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Предлагаемая организация работы шестой сессии Комиссии по устойчивому развитию основана на решениях, принятых Комиссией на ее организационной сессии, и на результатах неофициальных консультаций, проведенных Председателем с Бюро.

Предлагаемая программа работы

Неделя с 20 по 24 апреля

Понедельник, 20 апреля

Открытие сессии

Первая половина дня

Пункт 1

Выборы должностных лиц

Пункт 2

Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

Пункты 3 и 5

Материалы о результатах работы специальных межсессионных рабочих групп

Пункт 3

Обмен накопленным в странах опытом, касающимся ресурсов пресной воды

Вторая половина дня

Пункт 3

Обмен накопленным в странах опытом, касающимся ресурсов пресной воды

Пункт 4

Межсекторальная тема: передача технологии, создание потенциала, образование, наука и повышение информированности

Общие прения

Вторник, 21 апреля

Первая и вторая
половина дня

Пункт 5

Этап заседаний, посвященный промышленности

Среда, 22 апреля

Первая и вторая
половина дня

Пункт 5

Этап заседаний, посвященный промышленности

Четверг, 23 апреля

Вторая половина дня

Пункт 4

Межсекторальная тема: передача технологии, создание потенциала, образование, наука и повышение информированности

Продолжение и завершение общих прений

/...

Первая половина дня Пункт 6

Обзор хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств

Общие прения

Пятница, 24 апреля

Первая и вторая
половина дня

Работа редакционных групп*

Неделя с 27 апреля по 1 мая

Понедельник, 27 апреля

Первая и вторая
половина дня

Работа редакционных групп*

Вторник, 28 апреля

Первая и вторая
половина дня

Работа редакционных групп*

Среда, 29 апреля

Первая и вторая
половина дня

Пункт 7

Заседания высокого уровня

Четверг, 30 апреля

Первая и вторая
половина дня

Пункт 7

Заседания высокого уровня

Пятница, 1 мая

Первая половина дня

Пункт 7

Заседание высокого уровня

Вторая половина дня

Пункт 7

Завершение этапа заседаний высокого уровня

Пункт 8

Прочие вопросы

Пункт 9

Предварительная повестка дня седьмой сессии
Комиссии

Пункт 10

Утверждение доклада Комиссии о работе ее шестой сессии

* В соответствии с установившейся в Комиссии практикой в ходе шестой сессии будут учреждены три редакционные группы, при том понимании что одновременно будут заседать не более двух групп.

Приложение II

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИССИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ В 1998 ГОДУ

(53 члена; трехлетний срок полномочий)

Членский состав	Срок полномочий истекает 31 декабря
Алжир	2000 года
Антигуа и Барбуда	1998 года
Бельгия	1998 года
Бенин	1998 года
Боливия	1998 года
Бразилия	2000 года
Болгария	1999 года
Канада	1999 года
Центральноафриканская Республика	1998 года
Китай	1998 года
Колумбия	1998 года
Кот-д'Ивуар	2000 года
Чешская Республика	2000 года
Корейская Народно-Демократическая Республика	2000 года
Джибути	1999 года
Египет	1999 года
Франция	2000 года
Габон	1998 года
Германия	1998 года
Гайана	1998 года
Венгрия	2000 года
Индия	1999 года
Индонезия	1999 года
Иран (Исламская Республика)	2000 года
Ирландия	1999 года
Япония	1999 года
Мавритания	2000 года
Маврикий	2000 года
Мексика	1999 года

Членский состав	Срок полномочий истекает 31 декабря
Мозамбик	1998 года
Нидерланды	1998 года
Новая Зеландия	2000 года
Никарагуа	2000 года
Нигер	1999 года
Пакистан	1998 года
Панама	1999 года
Перу	2000 года
Филиппины	2000 года
Польша	1998 года
Португалия	2000 года
Российская Федерация	1998 года
Саудовская Аравия	1998 года
Словакия	1999 года
Испания	2000 года
Шри-Ланка	2000 года
Судан	1999 года
Швеция	1998 года
Швейцария	1998 года
Таиланд	1998 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1999 года
Соединенные Штаты Америки	1999 года
Венесуэла	1999 года
Зимбабве	1998 года
